

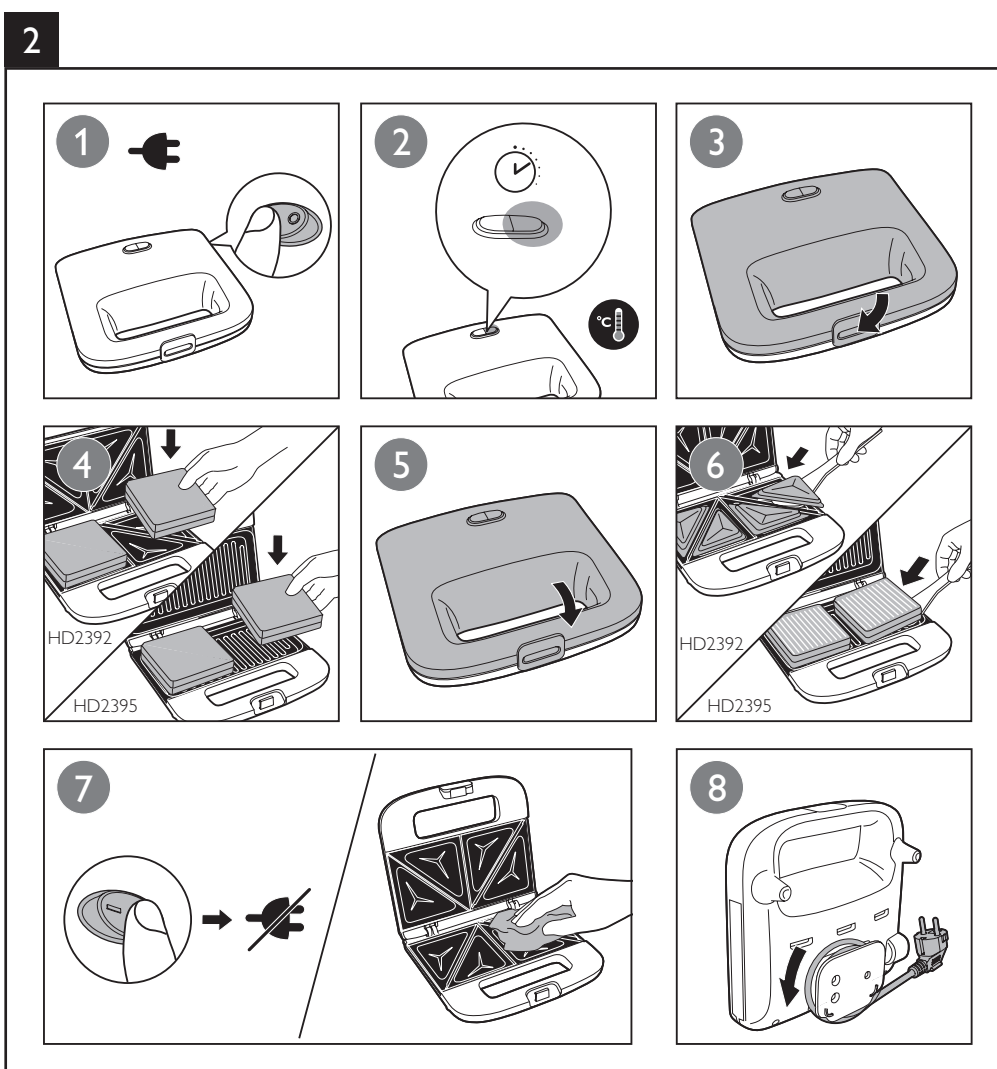
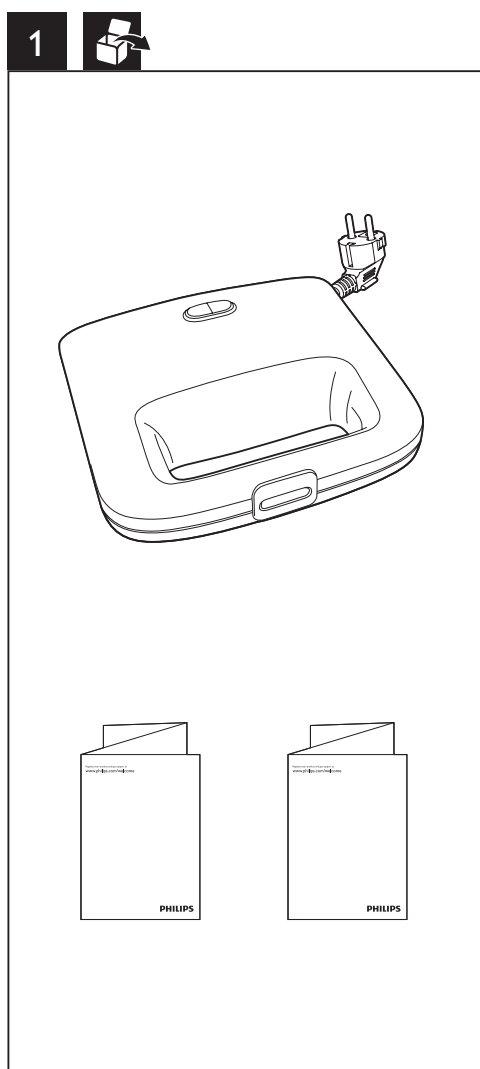
Register your product and get support at www.philips.com/welcome

HD2392
HD2395



| | | | |
|----|----------------------------|----|--------------------------|
| EN | User manual | LV | Lietotāja rokasgrāmata |
| BG | Ръководство за потребителя | PL | Instrukcja obsługi |
| CS | Příručka pro uživatele | RO | Manual de utilizare |
| EL | Εγχειρίδιο χρήσης | RU | Руководство пользователя |
| ET | Kasutusjuhend | SK | Priručka uživateľa |
| HR | Korisnički priručnik | SL | Uporabniški priročnik |
| HU | Felhasználói kézikönyv | SR | Korisnički priručnik |
| KK | Колданушынын нускасы | UK | Посібник користувача |
| LT | Vartotojo vadovas | | |

PHILIPS



2 Използване на уреда

Печене на сандвичи

- За да загреете тостера, включете щепсела в контакта.
 - Червената светлина ще се включи.
 - Когато зелената светлина се включи, тостерът е готов за употреба.
 - Отворете тостера.
 - Поставете филия хляб върху долната плоча, добавете пълнка и поставете втората филия хляб върху пълнката.
 - Можете да намажете филиите с малко масло от външната и вътрешната страна за златистокафив цвят.
 - Пълнката трябва да е разпределена равномерно в средата на хляба.
 - Оставете малко място в края на хляба.
 - За да затворите тостера, хванете дръжката и затворете капака бавно, докато не щракне.
 - Оставете тостера да прегина от 3 до 7 минути.
 - Ако филията хляб не се побира, отрежете част от нея, преди да я поставите на плочата.
 - Може да отворите тостера, за да проверите дали сандвичите са готови.
 - Времето за приготвяне зависи от хляба, пълнката и вашия вкус.
- Забележка**
- По време на приготвянето зелената светлина ще се включва и изключва.
- Когато сандвичите са готови, ги извадете внимателно.
 - Може да използвате дървен или пластмасов прибор за целта. Не използвайте метални, остри или абразивни прибори.
 - Изключете уреда от контакта.

3 Почистване

- Забележка**
- Никога не използвайте прекалено силни или абразивни почистващи препарати и материали, тъй като това поврежда незлепящото покритие на плочите.
 - Никога не потапяйте задвижващия блок във вода или друга течност и не го мийте с течаща вода.
- Не използвайте метални, остри или абразивни прибори.
 - Изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
 - Оставете уреда да изстине напълно в изходно положение.
 - Отстранете с парче кухненска хартия измачаната мазнина от плочите, преди да ги миете.
 - Използвайте дървена или пластмасова шпатула, за да отстраните остатъците от храна (например, втвърдено сирене) от нагревателните плочи.
 - Почистете нагревателните плочи с влажна мека кърпа или гъба.
 - Почистете уреда отвън с влажна кърпа.

4 Съхранение

- Навийте кабела около приспособението за съхранение на кабела.
- Съхранявайте уреда в изправено или легнало положение.

Čeština

1 Před prvním použitím

- Poznámka**
- Při prvním použití přístroje z něj může unikat slabý kouř.
- Odstraňte všechny nálepy a oťepťte povrch přístroje vlhkým hadříkem.
 - Turné desky vyčistěte vlhkým hadříkem nebo houbou (viz kapitola „Čištění“).
- ### 2 Použití přístroje
- Připrava zapékání sendvičů**
- Zapojte zástrčku do zásuvky a sendvičovač předehřejte.
 - Rozsvítí se červená kontrolka.
 - Po rozsvícení zelená kontrolka je sendvičovač připraven k použití.
 - Otevřete sendvičovač.
 - Vložte jeden plátek pečiva na spodní desku, přidejte náplň a dalším plátkem pečiva náplň přikryjte.
 - Vnější částí a střed pečiva můžete lehce potřít máslem, upeče se dozlatova.
 - Náplň by měla být rovnoměrně rozmístěna ve středu pečiva.
 - Na krajích pečiva ponechte trochu místa.
 - Sendvičovač zavřete uchopením rukojeti a zaklapnutím víka.
 - Nechte sendvičovač opékat pečivo 3 až 7 minut.
 - Pokud je plátek pečiva příliš velký, před vložením jej ořízněte.
 - Otevřete přístroj a zkontrolujte, zda jsou sendviče připraveny.
 - Doba přípravy závisí na typu pečiva, náplni a vašich preferencích.

Ελληνικά

1 Πριν από την πρώτη χρήση

- Σημείωση**
- Η συσκευή μπορεί να βγάλει λίγο καπνό όταν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.
- Αφαιρέστε τυχόν αυτοκόλλητα και ακουπίστε το σώμα της τostiέρας με ένα υγρό πανί.
 - Καθαρίστε τις πλάκες ψησίματος με ένα υγρό πανί ή ένα σφουγγάρι (δείτε το κεφάλαιο «Καθαρισμός»).
- ### 2 Χρήση της συσκευής
- Παρασκευά τοστ**
- Για να προθερμάνετε την τostiέρα, συνδέστε το φως στην πρίζα.
 - Θα ανάψει η κόκκινη λυχνία.
 - Μόλις ανάψει η πράσινη λυχνία, αυτό σημαίνει ότι η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.
 - Ανοίξτε την τostiέρα.
 - Τοποθετήστε μια φέτα ψωμί στην κάτω πλάκα, προσθέστε τα υλικά και στη συνέχεια τοποθετήστε μια ακόμα φέτα ψωμί πάνω τους.
 - Για χρυσόφαιο χρώμα, μπορείτε να βουτυρώσετε ελαφριά το κέντρο και το εξωτερικό του ψωμιού.
 - Τα υλικά πρέπει να είναι απλωμένα ομοιόμορφα στο κέντρο του ψωμιού.
 - Αφήστε λίγο χώρο στις άκρες.
 - Για να κλείσετε την τostiέρα, πιάστε το χερούλι και κατεβάστε αργά το καπάκι μέχρι να κλειδώσει.
 - Αφήστε την τostiέρα να λειτουργήσει για 3 έως 7 λεπτά.
 - Αν η φέτα του ψωμιού δεν χρωδίζει στην τostiέρα, κόψτε την στις άκρες πριν την τοποθετήσετε.
 - Μπορείτε να ανοίξετε την τostiέρα για να δείτε αν τα τοστ έχουν γίνει.
 - Ο χρόνος παρασκευής εξαρτάται από το ψωμί, τα υλικά της γέμισης και τις προτιμήσεις σας.

Magyar

1 Az első használat előtt

- Megjegyzés**
- A készülék első használatkor némi füst keletkezhet.
- Távolítson el minden matricát a sendvicsütődről, majd nedves ruhával törölje le a burkolatot.
 - Tisztítsa le a főzőlapokat nedves ruhával vagy szivaccsal. (lásd a „Tisztítás” c. fejezetet).
- ### 2 A készülék használata
- Melegsendvicsek készítése**
- A sendvicsütő előmelegítéséhez csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatba.
 - A piros fény világít.
 - Amikor a zöld fény világítani kezd, a sendvicsütő használatra kész.
 - Nyissa ki a sendvicsütőt.
 - Helyezzen egy szelet kenyeret az első sütőlapra, tegyen rá tölteletet, majd helyezzen rá egy másik szelet kenyeret.
 - Kicsit megvajazhatja a kenyér külső részét és a közepét, hogy aranybarnára süljön.
 - A tölteletet egyenletesen kell szétkenni a kenyér közepén.
 - A kenyér széleinél hagyjon egy kis helyet üresen.
 - A fogatnyúlál fogva lassan zárja le a sendvicsütő fedelét a retesz kattánásáig.
 - Hagyja dolgozni a sendvicsütőt 3 - 7 percig.
 - Ha a kenyérszelet nem fér be, vágjon le belőle, mielőtt a sütőlapra helyezi.
 - A készüléket kinyitva ellenőrizheti, hogy kész vannak-e a sendvicsek.
 - A sütési idő a kenyértől, a tölteletétől és az Ön ízlésétől függ.

English

1 Before the first use

- Note**
- The appliance may give off some smoke when you use it for the first time.
- Remove any stickers and wipe the body of the sandwich maker with a damp cloth.
 - Clean the cooking plates with a damp cloth or sponge (see chapter „Cleaning”).
- ### 2 Using the appliance
- Making toasted sandwiches**
- To preheat the sandwich maker, put the mains plug in the wall socket and switch on the appliance.
 - The red light will be on.
 - When the green light turns on, the sandwich maker is ready to use.
 - Open the sandwich maker.
 - Place one slice of bread on the bottom plate, add fillings and then place another slice of bread on top of the fillings.
 - You could lightly butter the outside of the bread and the center of the bread to have golden brown color.
 - The filling should be spread evenly in the center of the bread.
 - Leave some space from the edges of the bread.
 - To close the sandwich maker, hold the handle and close the lid slowly until it latches.
 - Allow the sandwich maker to toast for 3 to 7 minutes.
 - If the bread slice does not fit, trim it before placing it onto the plate.
 - You can open it to check whether the sandwiches are ready.
 - The cooking time would depend on the bread, the filling and your personal taste.

Български

1 Преди първата употреба

- Забележка**
- Когато използвате уреда за пръв път, от него може да излезе малко дим.
- Махнете стикери и лекичи и избършете корпуса на тостера с влажна кърпа.
 - Почистете нагревателните плочи с мокра кърпа или гъба (вижте раздел „Почистване”).
- ### 2 Използване на уреда
- Печене на сандвичи**
- За да загреете тостера, включете щепсела в контакта.
 - Червената светлина ще се включи.
 - Когато зелената светлина се включи, тостерът е готов за употреба.
 - Отворете тостера.
 - Поставете филия хляб върху долната плоча, добавете пълнка и поставете втората филия хляб върху пълнката.
 - Можете да намажете филиите с малко масло от външната и вътрешната страна за златистокафив цвят.
 - Пълнката трябва да е разпределена равномерно в средата на хляба.
 - Оставете малко място в края на хляба.
 - За да затворите тостера, хванете дръжката и затворете капака бавно, докато не щракне.
 - Оставете тостера да прегина от 3 до 7 минути.
 - Ако филията хляб не се побира, отрежете част от нея, преди да я поставите на плочата.
 - Може да отворите тостера, за да проверите дали сандвичите са готови.
 - Времето за приготвяне зависи от хляба, пълнката и вашия вкус.
- Забележка**
- По време на приготвянето зелената светлина ще се включва и изключва.
- Когато сандвичите са готови, ги извадете внимателно.
 - Може да използвате дървен или пластмасов прибор за целта. Не използвайте метални, остри или абразивни прибори.
 - Изключете уреда от контакта.

Ελληνικά

1 Πριν από την πρώτη χρήση

- Σημείωση**
- Η συσκευή μπορεί να βγάλει λίγο καπνό όταν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.
- Αφαιρέστε τυχόν αυτοκόλλητα και ακουπίστε το σώμα της τostiέρας με ένα υγρό πανί.
 - Καθαρίστε τις πλάκες ψησίματος με ένα υγρό πανί ή ένα σφουγγάρι (δείτε το κεφάλαιο «Καθαρισμός»).
- ### 2 Χρήση της συσκευής
- Παρασκευά τοστ**
- Για να προθερμάνετε την τostiέρα, συνδέστε το φως στην πρίζα.
 - Θα ανάψει η κόκκινη λυχνία.
 - Μόλις ανάψει η πράσινη λυχνία, αυτό σημαίνει ότι η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.
 - Ανοίξτε την τostiέρα.
 - Τοποθετήστε μια φέτα ψωμί στην κάτω πλάκα, προσθέστε τα υλικά και στη συνέχεια τοποθετήστε μια ακόμα φέτα ψωμί πάνω τους.
 - Για χρυσόφαιο χρώμα, μπορείτε να βουτυρώσετε ελαφριά το κέντρο και το εξωτερικό του ψωμιού.
 - Τα υλικά πρέπει να είναι απλωμένα ομοιόμορφα στο κέντρο του ψωμιού.
 - Αφήστε λίγο χώρο στις άκρες.
 - Για να κλείσετε την τostiέρα, πιάστε το χερούλι και κατεβάστε αργά το καπάκι μέχρι να κλειδώσει.
 - Αφήστε την τostiέρα να λειτουργήσει για 3 έως 7 λεπτά.
 - Αν η φέτα του ψωμιού δεν χρωδίζει στην τostiέρα, κόψτε την στις άκρες πριν την τοποθετήσετε.
 - Μπορείτε να ανοίξετε την τostiέρα για να δείτε αν τα τοστ έχουν γίνει.
 - Ο χρόνος παρασκευής εξαρτάται από το ψωμί, τα υλικά της γέμισης και τις προτιμήσεις σας.

Magyar

1 Az első használat előtt

- Megjegyzés**
- A készülék első használatkor némi füst keletkezhet.
- Távolítson el minden matricát a sendvicsütődről, majd nedves ruhával törölje le a burkolatot.
 - Tisztítsa le a főzőlapokat nedves ruhával vagy szivaccsal. (lásd a „Tisztítás” c. fejezetet).
- ### 2 A készülék használata
- Melegsendvicsek készítése**
- A sendvicsütő előmelegítéséhez csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatba.
 - A piros fény világít.
 - Amikor a zöld fény világítani kezd, a sendvicsütő használatra kész.
 - Nyissa ki a sendvicsütőt.
 - Helyezzen egy szelet kenyeret az első sütőlapra, tegyen rá tölteletet, majd helyezzen rá egy másik szelet kenyeret.
 - Kicsit megvajazhatja a kenyér külső részét és a közepét, hogy aranybarnára süljön.
 - A tölteletet egyenletesen kell szétkenni a kenyér közepén.
 - A kenyér széleinél hagyjon egy kis helyet üresen.
 - A fogatnyúlál fogva lassan zárja le a sendvicsütő fedelét a retesz kattánásáig.
 - Hagyja dolgozni a sendvicsütőt 3 - 7 percig.
 - Ha a kenyérszelet nem fér be, vágjon le belőle, mielőtt a sütőlapra helyezi.
 - A készüléket kinyitva ellenőrizheti, hogy kész vannak-e a sendvicsek.
 - A sütési idő a kenyértől, a tölteletétől és az Ön ízlésétől függ.

English

1 Before the first use

- Note**
- The appliance may give off some smoke when you use it for the first time.
- Remove any stickers and wipe the body of the sandwich maker with a damp cloth.
 - Clean the cooking plates with a damp cloth or sponge (see chapter „Cleaning”).
- ### 2 Using the appliance
- Making toasted sandwiches**
- To preheat the sandwich maker, put the mains plug in the wall socket and switch on the appliance.
 - The red light will be on.
 - When the green light turns on, the sandwich maker is ready to use.
 - Open the sandwich maker.
 - Place one slice of bread on the bottom plate, add fillings and then place another slice of bread on top of the fillings.
 - You could lightly butter the outside of the bread and the center of the bread to have golden brown color.
 - The filling should be spread evenly in the center of the bread.
 - Leave some space from the edges of the bread.
 - To close the sandwich maker, hold the handle and close the lid slowly until it latches.
 - Allow the sandwich maker to toast for 3 to 7 minutes.
 - If the bread slice does not fit, trim it before placing it onto the plate.
 - You can open it to check whether the sandwiches are ready.
 - The cooking time would depend on the bread, the filling and your personal taste.

Български

1 Преди първата употреба

- Забележка**
- Когато използвате уреда за пръв път, от него може да излезе малко дим.
- Махнете стикери и лекичи и избършете корпуса на тостера с влажна кърпа.
 - Почистете нагревателните плочи с мокра кърпа или гъба (вижте раздел „Почистване”).
- ### 2 Използване на уреда
- Печене на сандвичи**
- За да загреете тостера, включете щепсела в контакта.
 - Червената светлина ще се включи.
 - Когато зелената светлина се включи, тостерът е готов за употреба.
 - Отворете тостера.
 - Поставете филия хляб върху долната плоча, добавете пълнка и поставете втората филия хляб върху пълнката.
 - Можете да намажете филиите с малко масло от външната и вътрешната страна за златистокафив цвят.
 - Пълнката трябва да е разпределена равномерно в средата на хляба.
 - Оставете малко място в края на хляба.
 - За да затворите тостера, хванете дръжката и затворете капака бавно, докато не щракне.
 - Оставете тостера да прегина от 3 до 7 минути.
 - Ако филията хляб не се побира, отрежете част от нея, преди да я поставите на плочата.
 - Може да отворите тостера, за да проверите дали сандвичите са готови.
 - Времето за приготвяне зависи от хляба, пълнката и вашия вкус.
- Забележка**
- По време на приготвянето зелената светлина ще се включва и изключва.
- Когато сандвичите са готови, ги извадете внимателно.
 - Може да използвате дървен или пластмасов прибор за целта. Не използвайте метални, остри или абразивни прибори.
 - Изключете уреда от контакта.

Ελληνικά

1 Πριν από την πρώτη χρήση

- Σημείωση**
- Η συσκευή μπορεί να βγάλει λίγο καπνό όταν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.
- Αφαιρέστε τυχόν αυτοκόλλητα και ακουπίστε το σώμα της τostiέρας με ένα υγρό πανί.
 - Καθαρίστε τις πλάκες ψησίματος με ένα υγρό πανί ή ένα σφουγγάρι (δείτε το κεφάλαιο «Καθαρισμός»).
- ### 2 Χρήση της συσκευής
- Παρασκευά τοστ**
- Για να προθερμάνετε την τostiέρα, συνδέστε το φως στην πρίζα.
 - Θα ανάψει η κόκκινη λυχνία.
 - Μόλις ανάψει η πράσινη λυχνία, αυτό σημαίνει ότι η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.
 - Ανοίξτε την τostiέρα.
 - Τοποθετήστε μια φέτα ψωμί στην κάτω πλάκα, προσθέστε τα υλικά και στη συνέχεια τοποθετήστε μια ακόμα φέτα ψωμί πάνω τους.
 - Για χρυσόφαιο χρώμα, μπορείτε να βουτυρώσετε ελαφριά το κέντρο και το εξωτερικό του ψωμιού.
 - Τα υλικά πρέπει να είναι απλωμένα ομοιόμορφα στο κέντρο του ψωμιού.
 - Αφήστε λίγο χώρο στις άκρες.
 - Για να κλείσετε την τostiέρα, πιάστε το χερούλι και κατεβάστε αργά το καπάκι μέχρι να κλειδώσει.
 - Αφήστε την τostiέρα να λειτουργήσει για 3 έως 7 λεπτά.
 - Αν η φέτα του ψωμιού δεν χρωδίζει στην τostiέρα, κόψτε την στις άκρες πριν την τοποθετήσετε.
 - Μπορείτε να ανοίξετε την τostiέρα για να δείτε αν τα τοστ έχουν γίνει.
 - Ο χρόνος παρασκευής εξαρτάται από το ψωμί, τα υλικά της γέμισης και τις προτιμήσεις σας.

Magyar

1 Az első használat előtt

- Megjegyzés**
- A készülék első használatkor némi füst keletkezhet.
- Távolítson el minden matricát a sendvicsütődről, majd nedves ruhával törölje le a burkolatot.
 - Tisztítsa le a főzőlapokat nedves ruhával vagy szivaccsal. (lásd a „Tisztítás” c. fejezetet).
- ### 2 A készülék használata
- Melegsendvicsek készítése**
- A sendvicsütő előmelegítéséhez csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatba.
 - A piros fény világít.
 - Amikor a zöld fény világítani kezd, a sendvicsütő használatra kész.
 - Nyissa ki a sendvicsütőt.
 - Helyezzen egy szelet kenyeret az első sütőlapra, tegyen rá tölteletet, majd helyezzen rá egy másik szelet kenyeret.
 - Kicsit megvajazhatja a kenyér külső részét és a közepét, hogy aranybarnára süljön.
 - A tölteletet egyenletesen kell szétkenni a kenyér közepén.
 - A kenyér széleinél hagyjon egy kis helyet üresen.
 - A fogatnyúlál fogva lassan zárja le a sendvicsütő fedelét a retesz kattánásáig.
 - Hagyja dolgozni a sendvicsütőt 3 - 7 percig.
 - Ha a kenyérszelet nem fér be, vágjon le belőle, mielőtt a sütőlapra helyezi.
 - A készüléket kinyitva ellenőrizheti, hogy kész vannak-e a sendvicsek.
 - A sütési idő a kenyértől, a tölteletétől és az Ön ízlésétől függ.

English

1 Before the first use

- Note**
- The appliance may give off some smoke when you use it for the first time.
- Remove any stickers and wipe the body of the sandwich maker with a damp cloth.
 - Clean the cooking plates with a damp cloth or sponge (see chapter „Cleaning”).
- ### 2 Using the appliance
- Making toasted sandwiches**
- To preheat the sandwich maker, put the mains plug in the wall socket and switch on the appliance.
 - The red light will be on.
 - When the green light turns on, the sandwich maker is ready to use.
 - Open the sandwich maker.
 - Place one slice of bread on the bottom plate, add fillings and then place another slice of bread on top of the fillings.
 - You could lightly butter the outside of the bread and the center of the bread to have golden brown color.
 - The filling should be spread evenly in the center of the bread.
 - Leave some space from the edges of the bread.
 - To close the sandwich maker, hold the handle and close the lid slowly until it latches.
 - Allow the sandwich maker to toast for 3 to 7 minutes.
 - If the bread slice does not fit, trim it before placing it onto the plate.
 - You can open it to check whether the sandwiches are ready.
 - The cooking time would depend on the bread, the filling and your personal taste.

Български

1 Преди първата употреба

- Забележка**
- Когато използвате уреда за пръв път, от него може да излезе малко дим.
- Махнете стикери и лекичи и избършете корпуса на тостера с влажна кърпа.
 - Почистете нагревателните плочи с мокра кърпа или гъба (вижте раздел „Почистване”).
- ### 2 Използване на уреда
- Печене на сандвичи**
- За да загреете тостера, включете щепсела в контакта.
 - Червената светлина ще се включи.
 - Когато зелената светлина се включи, тостерът е готов за употреба.
 - Отворете тостера.
 - Поставете филия хляб върху долната плоча, добавете пълнка и поставете втората филия хляб върху пълнката.
 - Можете да намажете филиите с малко масло от външната и вътрешната страна за златистокафив цвят.
 - Пълнката трябва да е разпределена равномерно в средата на хляба.
 - Оставете малко място в края на хляба.
 - За да затворите тостера, хванете дръжката и затворете капака бавно, докато не щракне.
 - Оставете тостера да прегина от 3 до 7 минути.
 - Ако филията хляб не се побира, отрежете част от нея, преди да я поставите на плочата.
 - Може да отворите тостера, за да проверите дали сандвичите са готови.
 - Времето за приготвяне зависи от хляба, пълнката и вашия вкус.
- Забележка**
- По време на приготвянето зелената светлина ще се включва и изключва.
- Когато сандвичите са готови, ги извадете внимателно.
 - Може да използвате дървен или пластмасов прибор за целта. Не използвайте метални, остри или абразивни прибори.
 - Изключете уреда от контакта.

Ελληνικά

1 Πριν από την πρώτη χρήση

- Σημείωση**
- Η συσκευή μπορεί να βγάλει λίγο καπνό όταν τη χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά.
- Αφαιρέστε τυχόν αυτοκόλλητα και ακουπίστε το σώμα της τostiέρας με ένα υγρό πανί.
 - Καθαρίστε τις πλάκες ψησίματος με ένα υγρό πανί ή ένα σφουγγάρι (δείτε το κεφάλαιο «Καθαρισμός»).
- ### 2 Χρήση της συσκευής
- Παρασκευά τοστ**
- Για να προθερμάνετε την τostiέρα, συνδέστε το φως στην πρίζα.
 - Θα ανάψει η κόκκινη λυχνία.
 - Μόλις ανάψει η πράσινη λυχνία, αυτό σημαίνει ότι η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.
 - Ανοίξτε την τostiέρα.
 - Τοποθετήστε μια φέτα ψωμί στην κάτω πλάκα, προσθέστε τα υλικά και στη συνέχεια τοποθετήστε μια ακόμα φέτα ψωμί πάνω τους.
 - Για χρυσόφαιο χρώμα, μπορείτε να βουτυρώσετε ελαφριά το κέντρο και το εξωτερικό του ψωμιού.
 - Τα υλικά πρέπει να είναι απλωμένα ομοιόμορφα στο κέντρο του ψωμιού.
 - Αφήστε λίγο χώρο στις άκρες.
 - Για να κλείσετε την τostiέρα, πιάστε το χερούλι και κατεβάστε αργά το καπάκι μέχρι να κλειδώσει.
 - Αφήστε την τostiέρα να λειτουργήσει για 3 έως 7 λεπτά.
 - Αν η φέτα του ψωμιού δεν χρωδίζει στην τostiέρα, κόψτε την στις άκρες πριν την τοποθετήσετε.
 - Μπορείτε να ανοίξετε την τostiέρα για να δείτε αν τα τοστ έχουν γίνει.
 - Ο χρόνος παρασκευής εξαρτάται από το ψωμί, τα υλικά της γέμισης και τις προτιμήσεις σας.

Magyar

1 Az első használat előtt

- Megjegyzés**
- A készülék első használatkor némi füst keletkezhet.
- Távolítson el minden matricát a sendvicsütődről, majd nedves ruhával törölje le a burkolatot.
 - Tisztítsa le a főzőlapokat nedves ruhával vagy szivaccsal. (lásd a „Tisztítás” c. fejezetet).
- ### 2 A készülék használata
- Melegsendvicsek készítése**
- A sendvicsütő előmelegítéséhez csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a fali aljzatba.
 - A piros fény világít.
 - Amikor a zöld fény világítani kezd, a sendvicsütő használatra kész.
 - Nyissa ki a sendvicsütőt.
 - Helyezzen egy szelet kenyeret az első sütőlapra, tegyen rá tölteletet, majd helyezzen rá egy másik szelet kenyeret.
 - Kicsit megvajazhatja a kenyér külső részét és a közepét, hogy aranybarnára süljön.
 - A tölteletet egyenletesen kell szétkenni a kenyér közepén.
 - A kenyér széleinél hagyjon egy kis helyet üresen.
 - A fogatnyúlál fogva lassan zárja le a sendvicsütő fedelét a retesz kattánásáig.
 - Hagyja dolgozni a sendvicsütőt 3 - 7 percig.
 - Ha a kenyérszelet nem fér be, vágjon le belőle, mielőtt a sütőlapra helyezi.
 - A készüléket kinyitva ellenőrizheti, hogy kész vannak-e a sendvicsek.
 - A sütési idő a kenyértől, a tölteletétől és az Ön ízlésétől függ.

English

1 Before the first use

- Note**
- The appliance may give off some smoke when you use it for the first time.
- Remove any stickers and wipe the body of the sandwich maker with a damp cloth.
 - Clean the cooking plates with a damp cloth or sponge (see chapter „Cleaning”).
- ### 2 Using the appliance
- Making toasted sandwiches**
- To preheat the sandwich maker, put the mains plug in the wall socket and switch on the appliance.
 - The red light will be on.
 - When the green light turns on, the sandwich maker is ready to use.
 - Open the sandwich maker.
 - Place one slice of bread on the bottom plate, add fillings and then place another slice of bread on top of the fillings.
 - You could lightly butter the outside of the bread and the center of the bread to have golden brown color.
 - The filling should be spread evenly in the center of the bread.
 - Leave some space from the edges of the bread.
 - To close the sandwich maker, hold the handle and close the lid slowly until it latches.
 - Allow the sandwich maker to toast for 3 to 7 minutes.
 - If the bread slice does not fit, trim it before placing it onto the plate.
 - You can open it to check whether the sandwiches are ready.
 - The cooking time would depend on the bread, the filling and your personal taste.

Български

1 Преди първата употреба

- Забележка**
- Когато използвате уреда за пръв път, от него може да излезе малко дим.
- Махнете стикери и лекичи и избършете корпуса на тостера с влажна кърпа.
 - Почистете нагревателните плочи с мокра кърпа или гъба (вижте раздел „Почистване”).
- ### 2 Използване на уреда
- Печене на сандвичи**
- За да загреете тостера, включете щепсела в контакта.
 - Червената светлина ще се включи.
 - Когато зелената светлина се включи, тостерът е готов за употреба.
 - Отворете тостера.
 - Поставете филия хляб върху долната плоча, добавете пълнка и поставете втората филия хляб върху пълнката.
 - Можете да намажете филиите с малко масло от външната и вътрешната страна за златистокафив цвят.
 - Пълнката трябва да е разпределена равномерно в средата на хляба.
 - Оставете малко място в края на хляба.
 - За да затворите тостера, хванете дръжката и затворете капака бавно, докато не щракне.
 - Оставете тостера да прегина от 3 до 7 минути.
 - Ако филията хляб не се побира, отрежете част от нея, преди да я поставите на плочата.
 - Може да отворите тостера, за да проверите дали сандвичите са готови.
 - Времето за приготвяне зависи от хляба, пълнката и вашия вкус.
- Забележка**
- По време на приготвянето зелената светлина ще се включва и изключва.
- Когато

- Төмөнгү табақшаға бір нан тілімін қойып, салындаыларды қосыңыз, содан кейін салындаылардың үстінен тағы бір нан тілімін қойыңыз.

 - Сары-қоңыр тұсты алу үшін нанның сыртына және ортасына аздап май жағуға болады.
 - Салындыны нанның ортасында біркелкі жаю керек.
 - Нанның шеттерінен біраз бос орын қалдырыңыз.
- Бутерброд жасағышты жабу үшін тұтқаны ұстап тұрып, қақпақты бекітілгенше баяу қабыңыз.
- Бутерброд жасағышты 3 - 7 минут пісіруге қалдырыңыз.
 - Нан тілімі сыймаса, табақшаға самай тұрып кесіңіз.
 - Бутербродтардың піскен-піспегенін тексеру үшін оны ашуға болады.
 - Пісіру уақыты нанға, салындыға және жеке талғамға байланысты.

| Есте сақтаныз |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">Пісіру кезінде жасыл шам қосылмады және өшеді. |

- Бутербродтар дайын болғанда, абайлап алыңыз.
 - Көкем ретінде ағаш немесе пластикалық құралды пайдалануға болады. Метал, өтірік немесе қырғаш ас үй аспаптарын қолданбаңыз.
- Құрымғыны ток көзінен ажыратыңыз.

Тазалау

| Есте сақтаныз |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">Ешқашан агрессивті немесе абразивті тазалау құралдарын және материалдарды пайдаланбаңыз, өйткені бұл табақшалардың жабыспайтын қабатын зақымдайды. Құралды суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз және ағын сумен шайымаңыз. |

- Метал, өтірік немесе қырғаш ас үй аспаптарын қолданбаңыз.
- Құралды өшіріп, розеткадан ажыратыңыз.
- Құрымғыны ашықтайт сұытыңыз.
- Табақшаларды тазалау адында олардағы артық майды ас үй қағазымен сүртiп алыңыз.
- Ағаш немесе пластик құрекше қолданып, жабысып қалған тамақ қалдықтарын (мысалы ертілген ірімшік) пісіретін табақшалардан алып тастаңыз.
- Табақшаларды адымқыл шүберекпен немесе губкамен тазалаңыз.
- Құралдың сыртын сулы шүберекпен сүртiп тазалаңыз.

Сақтау

- Сымдан сақтауға арналған бөлшекке ораның.
- Құрымғыны тiк немесе көлденең күйiнде сақтаңыз.

Lietuviškai

1 Priėš naudojant pirmą kartą

| Pastaba |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">Pirmą kartą naudojamas prietaisas gali skirti šiek tiek dūmų. |

- Nuimkite lipdukus ir nušluostykite sumuštinių keptuvės korpąsą drėgna škepetėle.
- Kepimo plokštes valykite drėgna šluoste ar kempinėle (žr. skyrių „Valymas“).

2 Prietaiso naudojimas

Skrudintų sumuštinių gaminimas

- Norėdami įkairinti sumuštinių keptuvę įkiskite maitinimo kištuką į sieninį elektros lizdą.
 - Užsidėgs raudona lemputė.
 - Kai užsidėgs žalia lemputė, sumuštinių keptuvę bus galima naudoti.
- Atidarykite sumuštinių keptuvę.
- Padėkite duonos riekę ant apatinės plokštės, pridėkite įdaro ir uždėkite antį ju kita duonos riekę.
 - Kad sumuštinis gražiai apskrustų, galite ju kraštus ir vidurį patepti sviestu.
 - Įdaras turi būti tolygiai paskirstytas duonos riekiės centre.
 - Neteptikite įdaro iki pat duonos riekiės kraštų.
- Norėdami uždaryti sumuštinių keptuvę, laikykite už rankenos, lėtai nuleiskite ir užfiksuokite dangtelį.
- Sumuštinius keptuvėje skrudinkite 3–7 minutes.
 - Jei duonos riekiė netinka, prieš dėdami ant kepimo plokštės ją apipjaukite.
 - Atidarykite keptuvę, jei norite patikrinti ar sumuštiniai jau paruošti.
 - Kepimo laikas priklauso nuo duonos rūšies, įdaro ir asmeninio skonio.

| Pastaba |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">Kepant žalia lemputė įsijungs ir užges. |

- Atsargiai išimkite paruoštus sumuštinius.
 - Kad būtų lengviau išimti, naudokite medinį arba plastikinį įrankį. Nenaudokite metalinių, aštrių ar šiurkščių įrankių.
- Išjunkite prietaisą iš elektros lizdo.

3 Valymas

| Pastaba |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">Niekada nenaudokite šiurkščių ar abrazyvinių valymo priemonių ir medžiagų, nes taip galite pažeisti neprengiančią plokščių dangą. Niekada nemerkitė prietaiso į vandenį ar kitą skystį ir neskalaukite ju tekančiu vandeniu. |

- Nenaudokite metalinių, aštrių ar šiurkščių įrankių.
- Išjunkite aparatą ir ištraukite maitinimo laidą iš elektros tinklo.
- Prietaisą palikite atidarytą, kad atvėdėtų.
- Prieš valydami plokštes, virtuviniu popieriaus skiaute nuimkite nuo jų riebalų perteklių.
- Pilipiusiems maisto likučiams (pavyzdžiui sukietėjusiam sūriui) nuvalyti nuo kepimo plokščių naudokite medinę arba plastikinę mentele.
- Kepimo plokštes valykite drėgna, miňkšta škepetėle ar kempine.
- Aparato išorę valykite drėgna šluoste.

4 Laikymas

- Apvyniokite laidą apie laido saugojimo įtaisą.
- Prietaisą laikykite vertikaliai arba horizontaliai.

Latviešu

1 Pirms pirmās lietošanas reizes

| Piezīme. |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">Lietojot ierīci pirmo reizi, tā var izdalīt mazliet dūmus. |

- Neņemiet visas uzlīmes un noslaukiet sviestmaižu tosteru ar mitru drānu.
- Notīriet cepšanas plātnes ar mitru drānu vai sūklī (skatiet nodalu "Tīrīšana").

2 Ierīces izmantošana

Graudzētu sviestmaižu pagatavošana

- Lai iegriešit uzsilīdū sviestmaižu tosteru, pievienojiet strāvas kontaktdakšā sienas kontaktligzdā.
 - Deg sarkanā lampiņa.
 - Kad iedegas zaļā lampiņa, sviestmaižu tosters ir gatavs lietošanai.
- Atveriet sviestmaižu tosteru.
- Novietojiet vienu maizeš šķēli uz apakšējās plātnes, pievienojiet pilnījumu un pēc tam uzdieciet otru maizeš šķēli uz pilnījuma.
 - Varat mazliet izezest sviestmaizes ārpusi un vidu ar sviestu, lai iegūtu zeltaini brūnu krāsu.
 - Pildījums vienmērīgi jāizkārto maizeš vidū.
 - Atstājiet mazliet vietas no maizeš malām.
- Lai aizvērtu sviestmaižu tosteru, satveriet rokturi un lēnām aizveriet vāku, līdz tas tiek noslēgts.
- Uzgaidiet, līdz sviestmaižu tosters graudzē maizešs 3 līdz 7 minūtes.
 - Jā maizeš šķēle neietīpst tosterī, apgrieziet to, pirms novietot uz plātnes.
 - Varat atvērt, lai pārbaudītu, vai sviestmaizes ir gatavas.
 - Gatavošanas laiks ir atkarīgs no maizeš, pildījuma un jūsu garšas sajūtas.

| Piezīme. |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">Gatavošanas laikā zaļā lampiņa iedegsis un nodzīsīs. |

- Kad sviestmaizes ir gatavas, uzmanīgi tās izņemiet.
- Varat izmantot koka vai plastmasas lāpstīpu. Neizmantojiet metāla, asus vai abrazīvus priekšmetus.
- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.

3 Tīrīšana

| Piezīme. |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">Nekad neļietojiet kodīgus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus un materiālus, jo varat sabojāt plātņu nepiedegošo pārkļājumu. Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai kādā citā šķidrumā, un neskalojiet to tekošā krānā ūdenī. |

- Neizmantojiet metāla, asus vai abrazīvus priekšmetus.
- Izslēdziet ierīci un atvienojiet to no elektrotīkla.
- Ļaujiet ierīcei kārtīgi atdzist, atstājot to atvērtu.
- Pirms plātņu tīrīšanas noņemiet no tām lieko eļļu ar papīra dvieļi.
- Ar koka vai plastmasas lāpstīpu noņemiet ēdiena paliekas (piemēram, sacietējušu sieru) no cepšanas plātnēm.

- Tīriet cepšanas plātnes ar mitru, mikstu drānu vai sūklī.
- Noslaukiet ierīces ārpusi ar mitru drānu.

4 Glabāšana

- Atņiniet strāvas vadu ar apa vada uzglabāšanas spoli.
- Glabājiēt ierīci vertikālā vai horizontālā stāvoklī.

Polski

1 Przed pierwszym użyciem

| Uwaga |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">Podczas pierwszego użycia z urządzenia może wydostawać się niewielka ilość dymu. |

- Usuń wszystkie nalepki i przetrzyj obudowę opiekacza wilgotną szmatką.
- Przetrzyj płytki opiekające wilgotną, miękką szmatką lub gąbką (patrz rozdział „Czyszczenie”).

2 Korzystanie z urządzenia

Przygotowywanie zapiekanych kanapek

- Podłącz wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka elektrycznego, aby naгрzać opiekacz do kanapek.
 - Zaświeci się czerwona lampka.
 - Opiekacz jest gotowy do użycia, gdy zaświeci się zielona lampka.
- Otwórz opiekacz.
- Umieść kromkę chleba na dolnej płycie grzejnej, umieść na kromce dodatki i przykryj je drugą kromką.
 - Abу kromki opieki się na złotobrązowy kolor, posmaruj je masłem z dwóch stron.
 - Dodatki między kromkami powinny być równomiernie rozłożone na środku kanapki.
 - Dodatki w kanapce nie powinny dochodzić do brzegów.
- Abу zamknąć opiekacz, chwycь rączkę i zamknij powoli pokrywę. Powinna ona przylegać do podstawy.
- Opiekaj kanapki od 3 do 7 minut.
 - Jeśli kromka nie mięsje się w opiekaczu, przysykn ją do odpowiedniego rozmiarս.
 - Abу sprawdzić, czy kanapki są już gotowe, otwórz opiekacz.
 - Czas opiekania zależy od chleba, dodatków i własnych upodobań.

| Uwaga |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">W trakcie opiekania zielona lampka będzie się włączać i wyłączać. |

- Gdy kanapki będą już gotowe, ostrożnie je wyjmij.
 - Do wyjmowania kanapek możesz użyć drewnianych lub plastikowych przyborów kuchennych. Nie używaj metalowych, ostrych ani szorstkich przyborów kuchennych.
- Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego.

3 Czyszczenie

| Uwaga |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">Nigdy nie używaj żrących lub ściernych środków ani materiałów do czyszczenia, gdyż mogą one uszkodzić powłokę zapobiegającą przywieraniu. Nie zauszajaj urządzenia w wodzie ani innym płynie. Nie oplukuj go pod bieżącą wodą. |

- Nie używaj metalowych, ostrych ani szorstkich przyborów kuchennych.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Otwórz urządzenie i zaczekaj, aż zupełnie ostygnie.
- Przed umyciem płytek opiekających usuń z nich nadmiar oleju za pomocą kawałka papierowego ręcznika kuchennego.
- Do usunięcia przyklejonych resztek jedzenia (np. rozpalonego sera) z płytek opiekających użyj drewnianej lub plastikowej łopatki.
- Przetrzyj płytki opiekające wilgotną, miękką szmatką lub gąbką.
- Wytrzyj obudowę urządzenia wilgotną szmatką.

4 Przechowywanie

- Zwńń przewód sieciowy w schowku na przewód.
- Przechowuj urządzenie w pozycji pionowej lub poziomej.

Română

1 Înainte de prima utilizare

| Notă |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">Este posibil ca aparatul să scoată puțin fum la prima utilizare. |

- Dezlipiți autoclantele și ștergeți carcasa aparatului de preparat sandvișuri cu o cârpă umedă.
- Curățați plitele cu o cârpă umedă sau cu un burete (consultați capitolul „Curățarea”).

2 Utilizarea aparatului

Prepararea sandvișurilor prăjite

- Pentru a preîncălzi aparatul pentru sandvișuri, introduceți ștecherul în priză de perete.
 - Led-ul roșu se va aprinde.
 - Când se aprinde led-ul verde, aparatul pentru sandvișuri este gata de utilizare.
- Deschideți aparatul de preparat sandvișuri.
- Așezați o felie de pâine pe plita de jos, adăugați umplutură și apoi așezați încă o felie de pâine peste umplutură.
 - Puteți unge ușor exteriorul și centrul pâinii pentru a avea o culoare maro-aurie.
 - Umplutura trebuie distribuită uniform în centrul feliei de pâine.
 - Lăsați puțin spațiu de la marginele feliei de pâine.

Pentru a închide aparatul pentru sandvișuri, ineți mânerul și închideți capacul încet până când se blochează.

- Lăsați aparatul pentru sandvișuri să funcționeze timp de 3 - 7 minute.
 - Dacă felia de pâine nu încape, tăiați-o înainte de a o așeza pe plită.
 - Îl puteți deschide pentru a verifica dacă sandvișurile sunt gata.
 - Timpul de preparare depinde de tipul de pâine, de umplutură și de preferințele dvs.

| Notă |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">În timpul preparării, led-ul verde se va aprinde și se va stinge. |

- Când sandvișurile sunt gata, scoateți-le cu grijă.
 - Puteți utiliza ustensile din lemn sau din plastic pentru a vă ajuta. Nu utilizați ustensile metalice, ascuțite sau abrazive.
- Deconectați aparatul.

3 Curățarea

| Notă |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">Nu folosiți niciodată agenți de curățare și materiale agresive sau abrazive pentru a nu deteriora suprafața anti-aderentă a plitelor. Nu introduceți niciodată aparatul în apă sau în alt lichid și nici nu-l clătiți sub jet de apă. |

- Nu utilizați ustensile metalice, ascuțite sau abrazive.
- Opriti și scoateți aparatul din priză.
- Lăsați aparatul să se răcească bine în poziția deschis.
- Înainte de a curăța plitele, îndepărtați uleiul în exces cu o bucată de hârtie de bucătărie.
- Utilizați o spatulă din lemn sau plastic pentru a îndepărta reziduurile lipicioase de alimente (de exemplu cășavală întărită) de pe plite.
- Curățați plăcile cu o cârpă moale și umedă sau cu un burete.
- Curățați exteriorul aparatului cu o cârpă umedă.

4 Depozitare

- Înfășurați cablul în jurul suportului de depozitare a cablului.
- Păstrați aparatul în poziție verticală sau orizontală.

Русский

1 Перед первым использованием

| Примечание |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">При первом включении прибора может появиться небольшое количество дыма. |

- Снимите с прибора все наклейки и очистите его мягкой тканью.
- Протрите пластины прибора влажной тканью или губкой (см. главу “Очистка”).

2 Использование прибора

Приготовление горячих бутербродов

- Чтобы разогреть бутербродницу, вставьте вилку в розетку электросети.
 - Загорится красный индикатор.
 - Когда цвет индикатора изменится на зеленый, это значит, что бутербродница готова к работе.
- Откройте бутербродницу.
- Положите один ломтик хлеба на нижнюю пластину, добавьте начинку и сверху положите второй ломтик.

- Чтобы на хлебе появилась золотистая корочка, смажьте ломтики небольшим количеством сливочного масла с той стороны, которая соприкасается с пластинами, а также с внутренней стороны.
- Равномерно распределите начинку по ломтику хлеба.
- Оставьте немного места по краям ломтика.

- Удерживая ручку, медленно закройте крышку бутербродницы. Должен прозвучать щелчок.
- Подожидите 3–7 минут, пока бутербродница поджарит хлеб.
 - Если ломтик хлеба не подходит по размеру, обрежьте его, прежде чем поместить в бутербродницу.
 - Чтобы проверить, готовы ли бутерброды, откройте крышку прибора.
 - Время приготовления зависит от вида хлеба, начинки и ваших личных предпочтений.

| Примечание |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">Во время приготовления зеленый индикатор загорится и погаснет. |

- Когда бутерброды будут готовы, осторожно извлеките их из прибора.
 - Воспользуйтесь деревянной или пластиковой лопаткой. Не используйте металлические, острые или абразивные кухонные приспособления.
- Отключите устройство от сети.

3 Очистка

| Примечание |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">Не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства, так как они могут повредить антипригарное покрытие пластин. Запрещается погружать прибор в воду или другие жидкости, а также промывать его под струей воды. |

- Не используйте металлические, острые или абразивные кухонные приспособления.
- Выключите прибор и отключите его от электросети.
- Дайте прибору полностью остыть в открытом положении.
- Перед очисткой пластин удалите с них излишки жира с помощью кусочка кухонной бумаги.
- Для удаления с пластин прилипших остатков продуктов (например, присохшего сыра) пользуйтесь деревянной или пластмассовой лопаточкой.
- Очистите пластины влажной мягкой тканью или губкой.
- Протрите наружную поверхность кофеварки влажной тканью.

4 Хранение

- Намотайте шнур питания на приспособление для хранения шнура.
- Храните прибор в вертикальном или горизонтальном положении.

Slovensky

1 Pred prvým použitím

| Poznámka |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">Počas prvého použitia môže zariadenie mierne dymiť. |

- Odstáňte všetky nálepky a utrite telo sendvičovača navlhčenou tkaninou.
- Navlhčenu tkaninou alebo špongiou očistite platne na pečenie (pozrite si kapitolu Čistenie).

2 Používanie zariadenia

Príprava hriankových sendvičov

- Abу sa sendvičovač prednal, zapojte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.
 - Rozsvietí sa červené svetlo.
 - Keď sa rozsvietí zelené svetlo, môžete začať sendvičovač používať.
- Otvorte sendvičovač.
- Na spodnú platňu položte krajec chleba, pokladajte naň náplň a zakryte ju ďalším krajcom chleba.
 - Vonkajšiu aj strednú časť chleba môžete jemne natrieť maslom, aby chlieb získal zlatistú farbu.
 - Náplň treba rovnomerne rozložiť v strede krajca.
 - Okoľo okrajov chleba ponechajte malý odstup.
- Sendvičovač zatvorte tak, že ho chytlte za rúčku a pomaly zatvárate veko, až kým sa nezastí západka.
- Chlieb nechajte v sendvičovači 3 až 7 minút.
 - Ak sú krajce chleba príliš veľké, pred uložením na platňu ich orežte.
 - Sendvičovač môžete otvoriť a skontrolovať, či sú sendviče hotové.
 - Dĺžka prípravy závisí od druhu chleba, náplne a vašej osobnej chuti.

| Poznámka |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">Поčas prípravy sa bude zelené svetlo striedavo zapínať a vypínať. |

- Keď sú sendviče hotové, opatrne ich vyberte.
 - Môžete na to použiť drevené alebo plastové kuchynské náčinie. Nepoužívajte kovové, ostré a abrazívne kuchynské náčinie.
- Zariadenie odpojте z siete.

3 Čistenie

| Poznámka |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">Na čistenie nepoužívajte agresívne ani drsné čistiace prostriedky a materiály, pretože tieto poškodujú nepriľnavý povrch platin. Zariadenie nikdy neponárate do vody ani inej kvapaliny ani ho neoplachujte vodou. |

- Nepoužívajte kovové, ostré a abrazívne kuchynské náčinie.
- Vypnite zariadenie a odpojте ho zo siete.
- Otvorte zariadenie a nechajte ho dôkladne vychladnúť.
- Pred čistením z platní najskôr odstráňte pomocou kuchynského papiera prebytočný olej.
- Na odstránenie zvyškov potravín (napr. stuhnutý syr) priprepených na platinách použite drevenú alebo umelohmotnú varešku.
- Platne očistite navlhčenou mäkkou tkaninou alebo špongiou.
- Vonkajšiu časť zariadenia očistite vlhkou utierkou.

4 Odkladanie

- Kábel navíťte okolo výstupku na jeho odkladanie.
- Zariadenie odkladajte vo zvislej alebo vodorovnej polohe.

Slovenščina

1 Pred prvo uporabo

| Opomba |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">Pri prvi uporabi se lahko iz aparata malo pokadi. |

- Odstranite vse nalepke in ohlajte aparata obrišite z vlažno krpo.
- Grelni ploščī očistite z vlažno krpo ali gobico (oglejte si poglavje »Čiščenje«).

2 Uporaba aparata

Príprava popečenih sendvičov

- Za segrevanje opekača sendvičov priključite omrežni vtičak v omrežno vtičnoico.
 - Rdeča lučka bo vklopljena.
 - Ko se vklopi zelena lučka, je opekač pripravljen za uporabo.
- Odprite opekač sendvičov.
- Položite eno rezino kruha na spodnjo ploščo, dodajte nadev in nato položite drugo rezino kruha na vrh nadeva.
 - Če želite, da bi imel kruh zlatorjavo barvo, z maslom rahlo namažite zunanjo stran in sredino kruha.
 - Nadev naj bo enakomerno porazdeljen na sredini kruha.
 - Pustite nekaj prostora na robovih kruha.
- Opekač sendvičov zaprete tako, da držite ročaj in počasi zaprete pokrov, da se zaskoči.
- Opekač sendvičov naj peče od 3 do 7 minut.
 - Če se rezina kruha ne prilega, jo obrežite, preden jo položite na ploščo.
 - Lahko ga odprete, da preverite, ali so sendviči pripravljeni.
 - Čas pečenja je odvisen od kruha, nadeva in vašega okusa.

| Opomba |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">Med pečenjem se bo vklapljala in izklapljala zelena lučka. |

- Ko so sendviči končani, jih previdno odstranite.
 - Pomagate si lahko z lesenim ali plastičnim priborom. Ne uporabljajte kovinskega, ostrega ali grobega pribora.
- Izklpite aparat iz električnega omrežja.

3 Čiščenje

| Opomba |
|--|
| <ul style="list-style-type: none">Ne uporabljajte agresivnih ali jedkih čistilnih sredstev in snovi, ker boste poškodovali premaz proti pripremanju. Aparata ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino in ga ne spirajte pod tekočo vodo. |

- Ne uporabljajte kovinskega, ostrega ali grobega pribora.
- Izklpite in izkličite aparat.
- Pustite aparat odprt, da se ohladi.
- Pred čiščenjem najprej s papirnatiimi servietami odstranite odvečno ojele s ploščī.

- S pomočjo lesene ali plastične lopatice z grelnih plošč odstranite ostanke hrane (npr. strujen sir).
- Grelni ploščī očistite z vlažno mehko krpo ali gobico.
- Zunanost aparata očistite z vlažno krpo.

4 Shranjevanje

- Kabel navijte na pripomoček za shranjevanje kabla.
- Aparat lahko shranite v navpični ali vodoravni legi.

Srpski